Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

Band: 133 (2007) **Heft:** 07: Espagne

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MEMENTO MENTO

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture — « Métropolitains »	Tous les mercredis de 19h30 à 20h30	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch></www.ecoparc.ch>
Exposition — « Onamatterpoetic, Siah Armajani et 6 autres artistes »	21 février au 6 mai 2007	Genève, Mamco	Mamco, 10 rue Vieux-Grenadiers, CH – 1205 Genève, <www.mamco.ch></www.mamco.ch>
Exposition — «Life Science Platform,	19 avril au 10 mai	Zurich, Foyer HILG,	ETH Zurich, gta, CH — 8039 Zurich,
Projets de concours»	2007	Hönggerberg ETHZ	<www.gta.arch.ethz.ch></www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – «Le jardin japonais,	26 avril au	Zurich, Architekturfoyer,	ETH Zurich, gta, CH — 8039 Zurich,
Mirei Shigemori (1896-1975)»	24 mai 2007	Hönggerberg ETHZ	<www.gta.arch.ethz.ch></www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition —	14 mai au	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH — 1015 Lausanne,
«SAR — Projets de Masters I»	1 ^{er} juin 2007		edith.bianchi@epfl.ch
Exposition – «Stuhl Haus Stadt –	30 mars au	Zurich, Museum für	ETH Zurich, gta, CH — 8039 Zurich,
Haefeli Moser Steiger»	1 ^{er} juillet 2007	Gestaltung	<www.gta.arch.ethz.ch></www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition — « Ueli Brauen &	15 juin au	Annecy,	Maison de l'architecture de Haute-Savoie,
Doris Waelchli 1999-2004 »	15 juillet 2007	Galerie Chambre claire	<www.maison-architecture-74.org></www.maison-architecture-74.org>
Exposition —	9 juillet au	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH — 1015 Lausanne,
«SAR — Projets de Masters II»	3 août 2007		edith.bianchi@epfl.ch
SIA – 15n de l'architecture	21 au 29 avril 2007	72 bâtiments à visiter	SIA-Vaud, av. Jomini 8, CH — 1004 Lausanne,
contemporaine		en Suisse romande	g.hofer@siavd.ch, <www.15n.ch></www.15n.ch>
Conférence – Rudi Riciotti	26 avril 2007	Genève,	Maison de l'architecture, cp, CH – 1211 Genève 8,
	18h30	Palais de l'Athénée	<www.ma-ge.ch></www.ma-ge.ch>
Assemblée générale de la SIA,	26 avril 2007	Payerne,	SIA-Vaud, av. Jomini 8, CH — 1004 Lausanne,
section vaud	17h30	Gymnase de la Broye	g.hofer@siavd.ch, <www.15n.ch></www.15n.ch>
Conférence — « Jürg Conzett »	1 ^{er} mai 2007	Fribourg,	FAF, cp 12, CH — 1705 Fribourg,
	18h30	Ecole d'ingénieurs	<www.fri-archi.ch⊳< td=""></www.fri-archi.ch⊳<>
Conférence — Andreas Ruby	10 mai 2007	Genève,	Maison de l'architecture, cp, CH – 1211 Genève 8,
	18h30	Palais de l'Athénée	<www.ma-ge.ch></www.ma-ge.ch>
Cours SIA-Service –	10 mai 2007	Lausanne	SIA-Service,
«Heure de planification»	17h30		contact@siaservice.ch, tél. 044 283 63 63
Journée du fonds d'infrastructures en faveur des agglomérations	22 mai 2007	Berne, BEA Expo	Union des villes suisses, Florastr. 13, CH – 3000 Berne, fax 031 356 32 23
Séminaire – « Promotion et monitoring de la biodiversité en forêt »	24 mai 2007	Fribourg	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH — 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch, <www.fowala.ch></www.fowala.ch>
Débat — «Le canton de Neuchâtel,	31 mai 2007	Neuchâtel,	Service de l'aménagement urbain, Fbg du Lac 3,
un laboratoire d'architecture? »	17h00	Espace de l'Europe	CH – 2000 Neuchâtel, regula.siegenthaler@ne.ch
MAS – « Spécialisations en aménage- ments hydrauliques et en hydrologie »	Délai d'inscription 31 mai 2007	Lausanne, EPFL-ENAC-GC	EPFL-ENAC-LCH, Station 18, CH — 1015 Lausanne, martine.tiercy@epfl.ch, http://water-eng-mas.epfl.ch
Salon — « Energissima, énergies renouvelables et technologies nouvelles »	14 au 17 juin 2007	Bulle, Espace Gruyères	Pierre Schwaller, presse@espace-gruyere.ch <www.espace-gruyere.ch energissima=""></www.espace-gruyere.ch>
Les rendez-vous du DD — « Yves Golay,	28 juin 2007	Lausanne,	SIPAL, Av. Riponne 10, CH — 1014 Lausanne,
Thématique des déchets »	10h00	SIPAL, Salle P001	lise.courvoisier@vd.ch
14º Séminaire international de projet	30 juin au	Monte Carasso	Secr. communal, cp 115, CH — 6513 Monte Carasso
de Monte Carasso	13 juillet 2007		Inscriptions jusqu'au 31 mai 2007
I&C Research Day — «Interdisciplinary Studies in Information Security »	5 juillet 2007 9h00	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-IC IIF LACAL, Station 14, CH — 1015 Lausanne, corinne.degott@epfl.ch
Salon – « Bauen und	30 août au	Zurich, Foire	ZT Fachmessen AG, cp 56, CH — 5413 Birmenstorf,
modernisieren 2007 »	3 septembre 2007		www.bauen-modernisieren.ch
Salon – «Lurenova, Bauen und wohnen»	4 au 7 octobre 2007	Lucerne, Allmend	ZT FAchmessen AG, cp 56, CH – 5413 Birmenstorf, <www.bauen-wohnen.ch></www.bauen-wohnen.ch>
Salon – « Sichereit 2007 »	13 au 16 novembre 2007	Zurich-Oerlikon	Reed Messen AG, cp 185, CH – 8117 Fällanden, <www.sicherheit-messe.ch></www.sicherheit-messe.ch>
23° Congrès mondial del'UIA — transmettre l'architecture	29 juin au 3 juillet 2008	Turin (I)	CNAPPC (Conseil national des architectes, paysagistes, planificateurs et conservateurs)

Kaldewei - La baignoire biplace Plaza Duo, synonyme de bain à deux

Grâce à sa baignoire biplace Plaza Duo, Kaldewei, le n°1 européen en baignoires, présente un produit permettant de prendre un bain à deux dans des conditions idéales. Sa forme dotée d'un très large dosseret incliné permet d'apprécier côte à côte un bain en toute détente. Signée par le bureau de design Phoenix Design, Stuttgart/Tokyo, la Plaza Duo répond à toutes les attentes en matière de baignoire adaptée à l'expérience du bain pris ensemble – dans une salle de bains privée comme dans le spa d'un hôtel.

Le design ambitieux et attrayant de la *Plaza Duo,* membre de la famille de produits *Avantgarde,* repose sur le concept du bain «côte à côte». La forme spéciale de cette baignoire biplace épouse les mouvements des utilisateurs en leur permettant une multitude de positions. Les contours intérieurs arrondis de la baignoire forment un contraste visuel attrayant avec les formes extérieures rectilignes. Le confort

de bain s'accroît encore grâce au nouveau déverseur cascade *Kaldewei* intégré dans la paroi intérieure de la baignoire, aucune robinetterie ne venant perturber le plaisir du bain partagé.





Morandi - La maçonnerie en terre cuite à joint mince : une innovation majeure

La technique du joint mince est désormais applicable à la maçonnerie en terre cuite grâce à des outils de production issus des dernières technologies et à la mise au point d'un mortier spécial. Il s'agit d'une innovation majeure dans le sens où cette technique apporte une simplification fondamentale de la mise en œuvre et de l'organisation du chantier, ainsi que de nombreuses améliorations sur les plans physique, thermique et phonique.

Les faces de pose des briques sont rectifiées après cuisson de façon parfaitement plane et parallèle. Le premier rang est réalisé d'aplomb sur un lit de mortier. Dès le deuxième rang, le rythme de pose s'accélère considérablement. Les briques sont posées directement sur le mortier à joint mince appliqué au rouleau sans autre réglage car l'aplomb et l'alignement horizontal sont obtenus automatiquement. Le temps de mise en œuvre est donc beaucoup plus rapide que selon la méthode traditionnelle, et l'aspect visuel de la maçonnerie reste impeccable. Cette technique produit moins de déchets (dix fois moins de mortier et de consommation d'eau).

La maçonnerie en terre cuite Morandi s'applique aux

murs extérieurs comme aux murs intérieurs, et elle concerne deux types de briques: la brique isolante *Ambiotherm* et la brique traditionnelle *MXE*.





Sirius - Une nouvelle étoile au firmament de la fenêtre

Lignes raffinées, performance d'isolation, fiabilité et entretien quasi nul sont les avantages de cette fenêtre Sirius. Il va de soi que l'on demande à une fenêtre une bonne étanchéité à l'air et à l'eau. Une nouvelle tendance se dessine fortement sur le marché suisse, en particulier dans les constructions contemporaines: une plus grande ouverture, un maximum de lumière et des châssis les plus fins possible. Contraîrement aux apparences, le verre avec ses excellentes propriétés isolantes améliore le coefficient thermique global de la fenêtre. Ainsi le bureau de développement Eschbal à Zurich a conçu une fenêtre répondant à ces critères précis pour aboutir à un produit de haute technologie: une fenêtre répondant aux critères Minergie, sobre et peu coûteuse.

Les fabricants suisses sont maintenant en mesure de fabriquer ces éléments pour les constructions neuves et pour les rénovations d'immeubles. Ces fenêtres permettent 20% d'incidence de lumière de plus que des fenêtres rénovées et occasionnent donc moins de consommation d'énergie. Elles sont profilées pour être très minces et nécessitent peu d'entretien.

Alural fenêtres alu SA Baconnière 55 CH - 2017 Boudry <www.sirius-fenetre.ch>



p.36

Vente en librairie. Lausanne: BASTA1, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL). Genève: Archigraphy. Tarif. (TVA 2,6 % comprise – Nº de contribuable 249 619). Abonnement d'un an Fr. 178.– (Suisse).

Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres)

Organe des associations

Abonnement, vente au numéro, adressage Stämpfli AG, M. Oehrli, tél. 031 300 63 40

DERNIER

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Le Poulidor de la Renaissance

Je vais vous raconter ma visite de La Cène de Leonardo da Vinci, durant les fêtes de Pâques. Tout est fait pour vous dissuader. D'abord, la réservation est obligatoire. Autour de Pâques, il faut s'y prendre dix jours à l'avance. En somme, il faut d'abord appeler la billetterie de la basilique de Santa Maria delle Grazie, réserver son entrée, puis trouver un hôtel et un billet de train. Une fois sur place, on franchit un premier sas de sécurité, puis un second. L'or de la Banque nationale suisse est sans doute moins bien gardé. Enfin, ô miracle, on pénètre dans le réfectoire le plus célèbre de l'histoire de l'art, celui dont le mur nord est couvert par La Cène de Leonardo. Et là, on apprend que par mesure de sécurité la visite n'excède pas un quart d'heure!

On garde un œil sur l'œuvre de neuf mètres sur cinq et un autre sur sa montre. Doux Jésus, plus que huit minutes avant l'expulsion. Le stress et l'urgence polluent notre regard. On oublie que la fresque fut créée pour être contemplée longuement et plusieurs fois par jour, puisque les Dominicains mangeaient dans cette salle.

Voilà: les deux hôtesses nous invitent à rejoindre la sortie. On obéit; on se retourne et on se dirige vers un autre sas. Et là, surprise. On découvre que le mur sud est également décoré d'une fresque! Il s'agit de La Crucifixion de Giovanni Donato Montorfano, contemporaine de La Cène de Leonardo. Une œuvre magnifique, infiniment mieux conservée que celle de Leonardo. En effet, l'artiste le plus connu du monde s'entêta à ne pas utiliser la technique classique « a fresco » (à frais), mais travailla sur un mur sec avec un mélange de pigments et d'huile. Funeste choix : vingt ans après, La Cène était déjà très dégradée! Alors cinq siècles plus tard...

Combien de visiteurs consacrent-ils une minute à La Crucifixion? Un sur mille? Un sur dix mille? Je me demande si Montorfano n'est pas le Poulidor de la Renaissance l'éternel deuxième

Eugène

693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6 Tél. 021 Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens EPFL/SIA, Réd. Francesco Della Casa, arch. dipl. Rédaction paraît tous les quinze jours Rédaction et édition: Architecture Revue fondée en 1875, <www.revue-traces.ch>

s / Verlags - AG . 044 380 21 55

Bulletin technique de la Suisse romande

Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93

Rita Schiess,

des éditions des

Editeur SEATU -Fax 044 388 99 81

TRACÉS

CH romande seatu@smile.ch

Réaie des annonces

Sciences humaines et sciences sociales Emmanuelle Tricoire, historienne DEA e.tricoire@revue-traces.ch Thomas Müller, Peter Schmid SIA, Service de presse, Zurich en Chef fiste RP al UNIL, journaliste EPFL jp@revue-traces.ch civil dipl. Rédaction des informations SIA dr

Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir* Pierre Frey, historien L Jeffrey Huang, arch. Cyrille Simonnet, arch. honoraire EPFL CIVIL EPFL adjoint à la présidence de ing. Renaud Favre, ing. civil EPFZ, prof. nchoz, ing. matériaux EPFL, ar membre du CA de la SEATU journaliste, LE TEMPS Nicolas Henchoz, Arlette Ortis, arch., Daniel de Roulet, directeur des ACM IAUG EPFL

ss 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich 031 300 66 tél. Atelier Poisson, Av. Morges 33, 3001 06 Paraît chez le même éditeur tec21 Stämpfli AG, CP 8326, fax 044 288 rél. 044 288 90 60 officiels de la SIA fdc@revue-traces.ch ho@revue-traces.ch

sont les organes CP 1884

Selnaustrasse 16 membre@sia.ch t d'adresse pour membres SIA SIA-SG Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16, Changement d'adresse pour membres SIA Tirage REMP: 3963 (ISSN 0251-0979)

texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source reproduction du